

# Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 11 septembre 2008

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

## Communiqués

---

<b>Commerce international de marchandises du Canada, juillet 2008</b>	2
L'excédent commercial du Canada avec le monde est passé de 5,6 milliards de dollars en juin à 4,9 milliards de dollars en juillet, la croissance des importations ayant dépassé celle des exportations.	
Indice des prix des logements neufs, juillet 2008	5
Régimes de pension d'employeurs (caisses de retraite en fiducie), premier trimestre de 2008	6
Indices de prix des exportations et des importations, juillet 2008	7
Valeur réelle des importations et des exportations selon la formule de Fisher, juillet 2008	8
Ciment, juillet 2008	8

---

<b>Nouveaux produits</b>	9
--------------------------	---

---



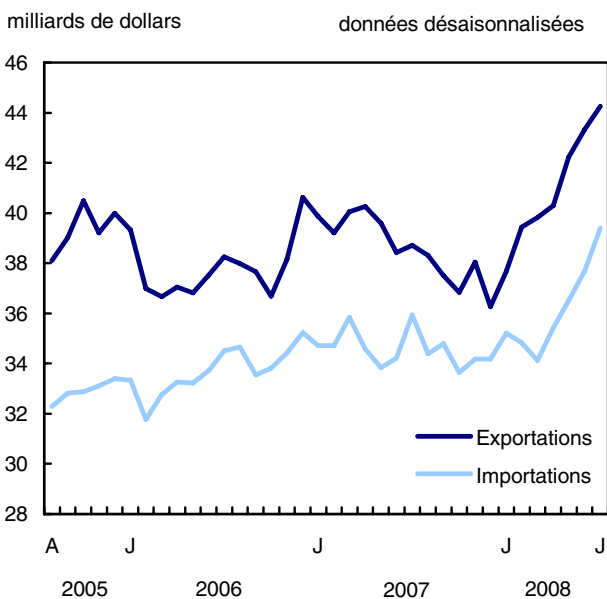
## Communiqués

### Commerce international de marchandises du Canada

Juillet 2008

L'excédent commercial du Canada avec le monde est passé de 5,6 milliards de dollars en juin à 4,9 milliards de dollars en juillet, la croissance des importations ayant dépassé celle des exportations.

#### Exportations et importations



Les exportations du Canada ont continué à progresser, ayant enregistré une hausse de 2,2 % pour se chiffrer à 44,3 milliards de dollars en juillet, les volumes ayant augmenté de 1,7 % et les prix, de 0,5 %. La valeur des exportations s'est accrue tout au long de 2008, ce qui reflète en grande partie l'augmentation des prix à l'exportation.

Les importations ont augmenté de 4,6 % pour s'établir à 39,4 milliards de dollars, soit une quatrième augmentation mensuelle consécutive. La croissance a été attribuable à l'augmentation des volumes, qui ont enregistré une hausse de 3,6 %, alors que les prix ont crû de 1,0 %. Les prix à l'importation enregistrent une tendance à la hausse depuis les neuf derniers mois, tandis que les volumes suivent une tendance à la hausse depuis avril 2008.

#### Note aux lecteurs

Le commerce de marchandises est l'une des composantes du compte courant de la balance des paiements du Canada, qui englobe également le commerce des services, les revenus de placements, les transferts, les flux de capitaux et les flux financiers.

Les données sur le commerce international de marchandises par pays sont offertes sur la base de la balance des paiements ainsi que sur la base douanière pour les États-Unis, le Japon et le Royaume-Uni. Les données sur le commerce des autres pays (présentés individuellement) ne sont offertes que sur la base douanière. On calcule les données sur la balance des paiements à partir des données sur la base douanière en faisant des ajustements liés à l'évaluation, à la couverture, au choix du moment et à la résidence. On effectue ces ajustements afin d'assurer la conformité avec les concepts et les définitions du Système de comptabilité nationale du Canada.

Les dollars constants dont il est question dans le texte sont calculés à l'aide de la formule du volume de Laspeyres.

#### Révisions

Les données sur le commerce de marchandises sont généralement révisées sur une base régulière, chaque mois de l'année en cours. Les révisions de l'année en cours se reflètent à la fois dans les données sur la base douanière et dans les données sur la base de la balance des paiements. Les révisions apportées aux données sur la base douanière de l'année précédente sont diffusées chaque trimestre. Les révisions apportées aux données sur la base de la balance des paiements des trois années précédentes sont diffusées annuellement en juin.

Divers facteurs rendent ces révisions nécessaires, notamment la réception tardive des documents relatifs aux importations et aux exportations, la présence de renseignements erronés dans les documents de douane, le remplacement des estimations par les chiffres réels, la reclassification des marchandises à la lumière de renseignements plus récents et la correction des variations saisonnières.

Les données révisées peuvent être consultées dans les tableaux appropriés de CANSIM.

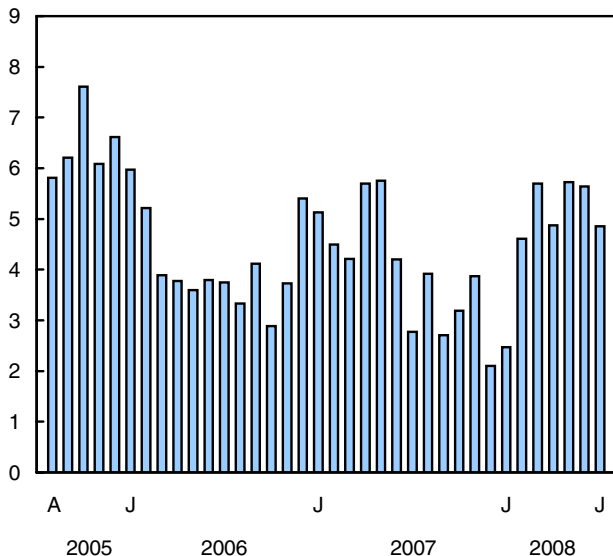
Les exportations à destination des États-Unis ont augmenté de 3,1 % pour se fixer à 34,2 milliards de dollars. Les importations ont crû de 8,0 % pour se chiffrer à 25,3 milliards de dollars. Cela a porté l'excédent commercial avec les États-Unis à 8,9 milliards de dollars, en baisse par rapport à l'excédent précédent de 9,7 milliards de dollars.

Les exportations vers des pays autres que les États-Unis ont diminué de 0,7 %, alors que les importations en provenance de ce groupe de pays ont diminué de 0,9 %. Par conséquent, le déficit commercial

vis-à-vis des pays autres que les États-Unis est passé de 4,1 milliards de dollars à 4,0 milliards de dollars.

### Solde commercial

milliards de dollars



### Les exportations augmentent malgré la première baisse des exportations de produits énergétiques depuis octobre 2007

Les exportations de biens industriels ont mené la hausse, ayant crû de 5,0 % pour atteindre 10,1 milliards de dollars en juillet, alors que les prix et les volumes ont augmenté. La hausse des exportations de nickel à destination de la Norvège et d'engrais à destination du Brésil a contribué aux progressions enregistrées. Depuis janvier 2008, les biens industriels suivent une tendance à la hausse en raison de la croissance des prix.

Les exportations de machines et d'équipement ont crû de 6,6 % pour atteindre 7,6 milliards de dollars, en raison d'une hausse des exportations d'outils de forage, d'excavateurs et de machines servant à l'exploitation minière ainsi que d'aéronefs. Cependant, pour les sept premiers mois de l'année, la valeur des exportations de ce secteur est demeurée sous les niveaux atteints en 2007, en raison d'un repli des volumes et des prix.

Les exportations de produits énergétiques ont fléchi de 1,5 % pour se chiffrer à 12,8 milliards de dollars, le repli des volumes ayant excédé la hausse des prix. Il s'agit d'une première baisse mensuelle enregistrée dans ce secteur depuis octobre 2007. Le pétrole brut et l'électricité ont principalement contribué à cette baisse.

### Les importations sont à la hausse dans tous les secteurs

En juillet, les importations ont connu une hausse dans tous les secteurs. Les importations de produits de l'automobile étaient principalement à l'origine de l'augmentation, ayant progressé de 9,5 % pour se fixer à 7,0 milliards de dollars. Elles ont atteint leur plus haut niveau depuis juillet 2007. La croissance a été principalement attribuable aux importations de voitures particulières, les ventes de ces produits au Canada étant demeurées fortes durant la première moitié de l'année. Les importations de camions et d'autres véhicules automobiles ont également affiché des hausses.

Les biens industriels ont augmenté de 6,1 % pour atteindre 8,0 milliards de dollars, poursuivant la tendance à la hausse amorcée en novembre 2007. La croissance enregistrée en juillet reflète la hausse des volumes et des prix. Les prix à l'importation des biens industriels sont à la hausse depuis les neuf derniers mois. Les tubes et les tuyaux pour des pipelines de pétrole brut et des câbles sous-marins servant à la transmission sur lignes électriques ont en partie contribué à la progression.

Les importations de machines et d'équipement ont augmenté de 2,9 % pour atteindre 10,1 milliards de dollars, ce qui est en grande partie attribuable à la hausse des importations d'aéronefs, d'ordinateurs et d'excavateurs. Depuis les sept derniers mois, les volumes et les prix sont instables dans ce secteur.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 228-0001 à 228-0003, 228-0033, 228-0034, 228-0041 à 228-0043 et 228-0047 à 228-0055.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2201, 2202 et 2203.**

Le numéro de juillet 2008 de la publication *Le commerce international de marchandises du Canada*, vol. 62, n° 7 (65-001-XIB, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web. Cette publication contient des tableaux ventilés par groupe de marchandises et par pays, sur une base douanière. Les données du compte courant (qui englobent les statistiques du commerce de marchandises, les opérations au chapitre des services, les revenus de placements et les transferts) sont publiées tous les trimestres dans *Balance des paiements internationaux du Canada* (67-001-XWF, gratuit).

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec Sharon Nevins au 613-951-9798 ou composez

sans frais le 1-800-294-5583. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des

données, communiquez avec Anne Couillard au 613-951-6867, Division du commerce international.

## Commerce de marchandises

	Juin 2008 <sup>r</sup>	Juillet 2008	Juin à juillet 2008	Juillet 2007 à juillet 2008
Données désaisonnalisées, en dollars courants				
	millions de dollars		variation en %	
<b>Marchés principaux</b>				
<b>Exportations</b>				
États-Unis	33 140	34 151	3,1	14,8
Japon	960	897	-6,6	14,9
Union européenne <sup>1</sup>	3 304	3 308	0,1	4,3
Autres pays de l'OCDE <sup>2</sup>	2 008	1 965	-2,1	21,0
Tous les autres pays	3 901	3 935	0,9	16,3
<b>Total</b>	<b>43 313</b>	<b>44 256</b>	<b>2,2</b>	<b>14,3</b>
<b>Importations</b>				
États-Unis	23 409	25 272	8,0	8,4
Japon	931	955	2,6	-8,9
Union européenne <sup>1</sup>	4 087	4 342	6,2	13,0
Autres pays de l'OCDE <sup>2</sup>	2 445	2 318	-5,2	10,6
Tous les autres pays	6 803	6 518	-4,2	15,7
<b>Total</b>	<b>37 676</b>	<b>39 405</b>	<b>4,6</b>	<b>9,7</b>
<b>Balance</b>				
États-Unis	9 731	8 879	...	...
Japon	29	-58	...	...
Union européenne <sup>1</sup>	-783	-1 034	...	...
Autres pays de l'OCDE <sup>2</sup>	-437	-353	...	...
Tous les autres pays	-2 902	-2 583	...	...
<b>Total</b>	<b>5 637</b>	<b>4 851</b>	<b>...</b>	<b>...</b>
<b>Groupes principaux de marchandises</b>				
<b>Exportations</b>				
Produits de l'agriculture et de la pêche	3 372	3 301	-2,1	18,7
Produits énergétiques	13 004	12 815	-1,5	76,0
Produits forestiers	2 139	2 205	3,1	-10,1
Biens industriels	9 665	10 144	5,0	10,6
Machines et équipement	7 167	7 643	6,6	-1,6
Produits de l'automobile	5 299	5 428	2,4	-17,0
Autres biens de consommation	1 556	1 584	1,8	2,2
Transactions spéciales commerciales <sup>3</sup>	657	676	2,9	2,0
Autres ajustements de la balance des paiements	455	460	1,1	-6,1
<b>Importations</b>				
Produits de l'agriculture et de la pêche	2 295	2 355	2,6	12,4
Produits énergétiques	5 506	5 640	2,4	72,6
Produits forestiers	242	247	2,1	0,0
Biens industriels	7 531	7 990	6,1	9,1
Machines et équipement	9 854	10 144	2,9	1,3
Produits de l'automobile	6 403	7 011	9,5	-3,1
Autres biens de consommation	4 572	4 707	3,0	2,4
Transactions spéciales commerciales <sup>3</sup>	567	591	4,2	22,9
Autres ajustements de la balance des paiements	706	721	2,1	7,5

<sup>r</sup> révisé

... n'ayant pas lieu de figurer

1. Comprend l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, la Bulgarie, Chypre, le Danemark, l'Espagne, l'Estonie, la Finlande, la France, la Grèce, la Hongrie, l'Irlande, l'Italie, la Lettonie, la Lituanie, le Luxembourg, Malte, les Pays-Bas, la Pologne, le Portugal, la République tchèque, la Roumanie, le Royaume-Uni, la Slovaquie, la Slovénie et la Suède.

2. Les autres pays de l'Organisation de coopération de développement économiques (OCDE) comprennent l'Australie, le Canada, la Corée du Sud, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Suisse et la Turquie.

3. Particulièrement les transactions de faible valeur, les coûts de réparation des équipements et les marchandises retournées vers le pays d'origine.

## Indice des prix des logements neufs

Juillet 2008

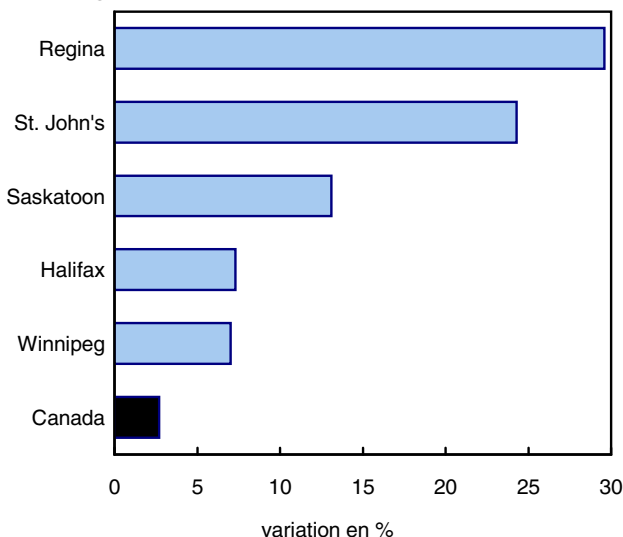
Le taux d'augmentation des prix des logements neufs a continué à fléchir en juillet pour un sixième mois consécutif. Le taux de croissance de l'indice a suivi une tendance à la baisse depuis septembre 2006, principalement en raison du relâchement du marché dans l'Ouest canadien.

À l'échelle nationale, les prix de vente des entrepreneurs ont progressé de 2,7 % entre juillet 2007 et juillet 2008, soit à un rythme plus lent que l'augmentation d'une année à l'autre de 3,5 % observée en juin.

D'un mois à l'autre, les prix ont augmenté de 0,1 % entre juin et juillet, ce qui a porté l'Indice des prix des logements neufs à 158,6 (1997=100).

À l'échelon régional, c'est à Regina que les prix ont encore une fois le plus augmenté. Regina s'est classée en tête du pays, ayant affiché une augmentation d'une année à l'autre des prix de 29,6 %, en baisse comparativement à l'augmentation record de 34,0 % observée en avril de cette année. D'un mois à l'autre, les prix des logements neufs ont augmenté de 2,6 % par rapport à juin. Les constructeurs ont imputé l'augmentation des prix à la hausse du prix des combustibles et de l'acier ainsi qu'à l'accroissement des coûts de la main-d'oeuvre.

**Variation en pourcentage par rapport au mois correspondant de l'année précédente (villes ayant la plus grande variation)**

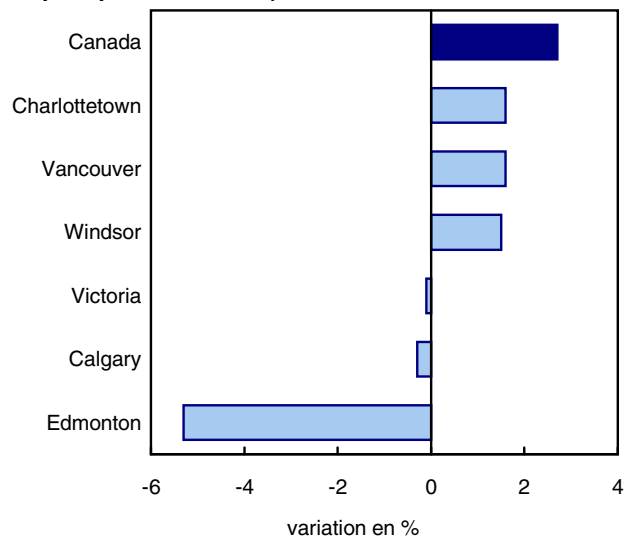


À Saskatoon, la progression des prix d'une année à l'autre était de 13,1 %, confirmant encore une fois une tendance au ralentissement dans cette ville. De

nombreux constructeurs ont déclaré que les prix étaient en hausse en raison d'une augmentation des coûts des matériaux et de la main-d'oeuvre.

À Edmonton, la variation d'une année à l'autre était la plus faible observée en 23 ans (-5,3 %), et à Calgary (-0,3 %), la plus faible enregistrée depuis 12 ans. Le marché dans ces villes continue à s'ajuster après avoir connu des augmentations record des prix au cours des deux dernières années et demie.

**Variation en pourcentage par rapport au mois correspondant de l'année précédente (villes ayant la plus petite variation)**



Les constructeurs ont indiqué que les coûts de la main-d'oeuvre et des matériaux ainsi que l'augmentation des coûts d'aménagement des terrains ont contribué à une quatrième augmentation record consécutive à Terre-Neuve-et-Labrador. Les acheteurs à St. John's ont connu une augmentation de 24,3 % sur 12 mois. Les acheteurs de maisons à Halifax ont constaté une progression des prix de 7,3 %, en hausse comparativement à une croissance de 7,2 % notée en juin 2008.

Sur la côte Ouest, l'augmentation sur 12 mois à Vancouver était de 1,6 %. À Victoria, la variation d'une année à l'autre des prix de vente des entrepreneurs a légèrement augmenté en juillet (-0,1 %) par rapport à en juin (-0,4 %).

À Toronto, les prix de vente des entrepreneurs ont augmenté de 3,7 % par rapport à juillet l'année précédente, et à Ottawa-Gatineau, de 4,3 %.

À Montréal, le taux de croissance sur 12 mois s'est accéléré pour passer à 5,7 %. À Québec, les prix étaient en hausse de 5,4 %.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 327-0005.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2310.**

Le numéro du deuxième trimestre de 2008 de la publication *Statistiques des prix des immobilisations* (62-007-XWF, gratuite) paraîtra en octobre.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-9606 ([prices-prix@statcan.gc.ca](mailto:prices-prix@statcan.gc.ca)), Division des prix. Télécopieur : 613-951-1539.

**Indices des prix des logements neufs**

	Juillet 2008 (1997=100)	Juillet 2007 à juillet 2008 variation en %	Juin à juillet 2008
<b>Canada</b>	<b>158,6</b>	<b>2,7</b>	<b>0,1</b>
<b>Maisons seulement</b>	<b>168,0</b>	<b>2,4</b>	<b>0,0</b>
<b>Terrains seulement</b>	<b>140,1</b>	<b>3,5</b>	<b>0,1</b>
St. John's	169,2	24,3	3,0
Halifax	149,8	7,3	0,3
Charlottetown	119,7	1,6	0,0
Saint John, Fredericton et Moncton	117,2	3,1	0,9
Québec	155,0	5,4	0,0
Montréal	162,3	5,7	0,1
Ottawa-Gatineau	168,7	4,3	0,0
Toronto et Oshawa	146,3	3,7	0,1
Hamilton	152,6	2,0	0,1
St. Catharines-Niagara	157,7	5,1	-0,1
Kitchener	142,1	2,0	-0,2
London	143,3	3,5	0,0
Windsor	103,8	1,5	0,0
Grand Sudbury et Thunder Bay	112,6	6,3	-0,1
Winnipeg	179,9	7,0	0,2
Regina	248,5	29,6	2,6
Saskatoon	236,4	13,1	0,2
Calgary	248,1	-0,3	-0,2
Edmonton	234,4	-5,3	-0,2
Vancouver	124,3	1,6	0,0
Victoria	118,6	-0,1	0,3

**Note:** Il est possible de consulter en ligne les subdivisions de recensement qui font partie des régions métropolitaines.

**Régimes de pension d'employeurs (caisses de retraite en fiducie)**

Premier trimestre de 2008

La valeur de l'épargne-retraite de 4,6 millions de travailleurs canadiens détenue dans les régimes de retraite en fiducie a diminué au premier trimestre de 2008, après six trimestres consécutifs de croissance.

La valeur marchande des actifs des caisses de retraite a fléchi de 0,9 %, passant de 966,0 milliards de dollars à la fin de 2007 à 957,1 milliards de dollars. Ce recul est attribuable à un repli des cours boursiers ainsi qu'à une baisse du revenu au premier trimestre. L'indice composé de clôture de la Bourse de Toronto a perdu 4,9 % au cours de la même période.

Selon le prix du marché, les actions et les fonds d'actions ont représenté 36,4 % des actifs totaux des caisses de retraite au premier trimestre, en

baisse par rapport à 39,8 % au premier trimestre de 2007 et à 37,2 % au quatrième trimestre de 2007. La proportion des actifs en obligations a augmenté pour atteindre 34,5 %, alors que l'immobilier passait à 7,4 %. Les placements à court terme se sont établis à 3,1 %, et les hypothèques, à 1,5 %. Les autres éléments d'actifs, qui comprennent les caisses communes étrangères, représentaient 17,1 %.

La répartition entre les avoirs étrangers et canadiens est demeurée inchangée, soit 69,9 % pour les avoirs canadiens et 30,1 % pour les avoirs étrangers.

Les revenus des caisses de retraite ont diminué de 46,7 %, tandis que les dépenses ont augmenté de 43,4 %. Les revenus ont atteint 18,8 milliards de dollars et les dépenses, 19,8 milliards de dollars, ce qui a donné lieu à des mouvements négatifs de trésorerie de 1,0 milliard de dollars, les premiers enregistrés en cinq ans.

Les prestations de retraite versées aux retraités au cours des trois premiers mois de 2008 ont augmenté de 6,0 %, ayant atteint un sommet de 9,1 milliards de dollars. Pour un troisième trimestre d'affilée, les prestations versées aux retraités ont été supérieures aux cotisations de retraite des employeurs et des employés.

Au total, environ 5,8 millions de travailleurs canadiens participent à un régime de pension de l'employeur, dont environ 4,6 millions sont membres de régimes en fiducie. Les 1,1 million de travailleurs restants sont principalement couverts par des contrats passés avec des sociétés d'assurances.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 280-0002 à 280-0004.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2607.**

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-7355 ou composez sans frais le 1-888-297-7355 (*revenu@statcan.gc.ca*), Division de la statistique du revenu. Télécopieur : 613-951-3012.

**Caisses de retraite en fiducie, valeur marchande selon le type d'actif**

	Premier trimestre de 2007	Premier trimestre de 2007	Quatrième trimestre de 2007	Quatrième trimestre de 2007	Premier trimestre de 2008 <sup>P</sup>	Premier trimestre de 2008 <sup>P</sup>
	millions de dollars	% du total	millions de dollars	% du total	millions de dollars	% du total
<b>Actif total</b>	<b>937 840</b>	<b>100,0</b>	<b>965 971</b>	<b>100,0</b>	<b>957 148</b>	<b>100,0</b>
Obligations	298 228	31,8	326 040	33,8	329 727	34,5
Actions	373 166	39,8	359 750	37,2	348 647	36,4
Hypothèques	13 583	1,4	14 260	1,5	14 509	1,5
Immobilier	57 979	6,2	69 062	7,1	71 016	7,4
Court terme	34 231	3,6	33 458	3,5	29 979	3,1
Autres placements	156 431	16,7	160 261	16,6	160 646	16,8
Actifs, caisses inférieures à 10 millions de dollars	4 223	0,5	3 140	0,3	2 624	0,3

<sup>P</sup> provisoire

**Caisses de retraite en fiducie : revenus et dépenses**

	Quatrième trimestre de 2007	Premier trimestre de 2008 <sup>P</sup>	Quatrième trimestre de 2007 au premier trimestre de 2008
	millions de dollars		variation en %
Revenus totaux	35 301	18 812	-46,7
Dépenses totales	13 831	19 831	43,4

<sup>P</sup> provisoire

**Indices de prix des exportations et des importations**

Juillet 2008

Les indices de prix pour les exportations et les importations (2002=100) à pondération courante et à pondération fixe sur la base de la balance des paiements sont maintenant offerts. Ces indices portent sur la période allant de janvier 2002 à juillet 2008 et sont établis pour les cinq sections de produits et les principaux groupes de produits (62 pour les exportations et 61 pour les importations).

Les indices de prix pour les États-Unis (2002=100) à pondération courante et à pondération fixe sur base douanière sont aussi offerts. Ces indices portent sur la période allant de janvier 2002 à juillet 2008. Les indices pour les 10 sections de la Classification type du commerce international pour tous les pays et pour les États-Unis sont également offerts avec ces indices de prix.

Des indices sur base douanière établis pour les cinq sections de produits et les principaux groupes de produits sont aussi offerts sur commande spéciale.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 228-0001 à 228-0003, 228-0033, 228-0034, 228-0041 à 228-0043 et 228-0047 à 228-0055.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2201, 2202 et 2203.**

Le numéro de juillet 2008 de la publication *Commerce international de marchandises du Canada*, vol. 62, n° 7 (65-001-XIB, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-294-5583, Division du commerce international. ■

### **Valeur réelle des importations et des exportations selon la formule de Fisher** Juillet 2008

Les valeurs réelles du commerce international de marchandises du Canada, selon la formule de Fisher, enchaînées mensuellement (année de référence 2002), sont maintenant offertes.

Ces séries ne sont pas offertes dans CANSIM.

Pour commander des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-294-5583. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Bernard Lupien au 613-951-6872, Division du commerce international. ■

### **Ciment**

Juillet 2008

Il est maintenant possible de consulter les données de juillet sur le ciment.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 303-0060 et 303-0061.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2140.**

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1-866-873-8789 ([manufact@statcan.gc.ca](mailto:manufact@statcan.gc.ca)), Division de la fabrication et de l'énergie. ■



---

## Nouveaux produits

---

**L'observateur économique canadien**,  
septembre 2008, vol. 21, n<sup>o</sup> 9  
**Numéro au catalogue : 11-010-XWB**  
(gratuit).

**Le commerce international de marchandises du  
Canada**, juillet 2008, vol. 62, n<sup>o</sup> 7  
**Numéro au catalogue : 65-001-XIB**  
(gratuit).

**Quelques faits : «Que font les adolescents  
de leurs journées?»**  
**Numéro au catalogue : 89-630-XWF**  
(gratuit).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent  
pas les taxes de vente. Des frais de livraison  
supplémentaires s'appliquent aux envois à  
l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF,  
-XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte  
sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB  
ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version  
électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version  
électronique sur CD-ROM, -XVB ou -XVF, la version  
électronique sur DVD-ROM et -XBB ou -XBF, une base  
de données.

### Pour commander les produits

**Pour commander par téléphone, ayez en main :**

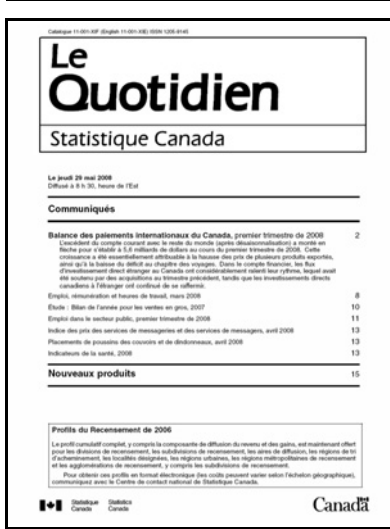
- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le :	<b>1-800-267-6677</b>
Pour les autres pays, composez le :	<b>1-613-951-2800</b>
Pour envoyer votre commande par télécopieur, composez le :	<b>1-877-287-4369</b>
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte, composez le :	<b>1-877-591-6963</b>

**Pour commander par la poste, écrivez à :** Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6<sup>e</sup> étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 5 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet, écrivez à :** [infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**



## Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications et des services de bibliothèque, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.gc.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.gc.ca](mailto:listproc@statcan.gc.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2008. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.